

КОПІЯ

Додаток 1
до Меморандуму про співпрацю
№ 215/11-2025-М від
01.01.2026

План спільної діяльності
Громадської організації «Розвиток громадянських компетентностей в Україні» (ГО «ДОККУ») та
Бібрської міської ради
в рамках реалізації Швейцарсько-українського проєкту міжнародної технічної допомоги
DECIDE - «Децентралізація для розвитку демократичної освіти»
в частині національного пілотування системи профорієнтації дітей та підлітків
на 2025-2030 роки

Назва заходу	Дата проведення	Місце проведення	Участь територіальної громади
Учні/учениці та їхні батьки отримують вигоду від інклюзивного демократичного управління освітою та беруть активну участь у процесі інклюзивного відновлення			
Національне пілотування системи професійної орієнтації дітей та підлітків територіальних громад (Результат 2.4.)			
Створення системи профорієнтації дітей і підлітків у громаді <i>(Активність 2.4.3. Національне впровадження системи професійної орієнтації дітей та підлітків)</i>			
Визначення кар'єрного координатора територіальної громади	листопад-грудень 2025 р.	ТГ	Видання відповідних розпорядчих документів; надання контактних даних кар'єрного координатора команді Проєкту DECIDE.
Визначення пілотного(их) закладу(ів) загальної середньої освіти для впровадження курсу за вибором «Професії» у 8-9 класах.	листопад-грудень 2025 р.	ТГ	Ухвалення рішення про визначення пілотного(их) ЗЗСО; інформування Проєкту DECIDE про обраний(і) заклад(и).
Визначення педагогічних працівників (кар'єрних радників) у пілотному(их) ЗЗСО, які впроваджуватимуть курс за вибором «Професії» у 8-9 класах.	листопад-грудень 2025 р.	ТГ	Визначення по 2 (два) кар'єрних радники на кожен пілотний ЗЗСО з числа педагогічних працівників; подання списків до Проєкту DECIDE.
Підвищення кваліфікації кар'єрного координатора громади	січень - березень 2026 р.	ТГ/онлайн	Забезпечення участі кар'єрного координатора громади в навчанні за короткостроковою програмою підвищення кваліфікації, погодженою НАДС; виконання індивідуальних завдань програми.

ЗГІДНО З
ПРОТОКОЛОМ

Бібрської міської ради



Людмила Гринчук

Підвищення кваліфікації педагогічних працівників (кар'єрних радників) пілотних ЗЗСО	січень-лютий 2026 р.	ТГ/онлайн	Забезпечення участі кар'єрних радників у програмі підвищення кваліфікації з методики викладання курсу «Професії»; виконання завдань, передбачених програмою.
Впровадження у навчальні плани ЗЗСО курсу за вибором «Професії» (Активність 2.4.1. Впровадження курсу JOBS у територіальних громадах регіонів-партнерів)			
Включення курсу за вибором «Професії» до освітньої програми та навчального плану 8-9 класів ЗЗСО	січень-травень 2026 р.; подальше щорічне оновлення	ТГ/ЗЗСО	Розгляд та схвалення педагогічними радами ЗЗСО рішення щодо включення курсу «Професії» до навчальних планів 8-9 класів; затвердження навчальних планів керівниками ЗЗСО на 2026-2027, 2027-2028 н.р. та у подальшому.
Менторський супровід кар'єрних радників у процесі викладання курсу «Професії»	2026-2027 рр.	ТГ	Забезпечення участі кар'єрних радників у регулярних менторських та супервізійних зустрічах (онлайн/офлайн); надання зворотного зв'язку щодо викладання; збір кейсів і прикладів практик для подальшого узагальнення.
Викладання курсу за вибором «Професії» для учнів 8-9-х класів	починаючи з 2026-2027 н.р. та у подальшому	ЗЗСО	Забезпечення викладання курсу «Професії» у 8-9 класах ЗЗСО; сприяння участі учнів у профорієнтаційних заходах, зокрема екскурсіях, стажуваннях; моніторинг результатів навчання; опис успішних кейсів у рамках поточного моніторингу Проекту DECIDE.
Планування розвитку системи профорієнтації дітей та підлітків у громаді (Активність 2.4.2. Розробка планів впровадження системи профорієнтації для дітей та підлітків на місцевому рівні)			
Розроблення та затвердження Плану впровадження системи профорієнтації у територіальній громаді	березень-травень 2026 р.	ТГ	Створення робочої групи при ОМС/ОУО; проведення робочих і консультаційних зустрічей робочої групи; підготовка проекту Плану розвитку; доопрацювання документа з урахуванням рекомендацій експертів Проекту DECIDE; затвердження Плану.
Налагодження партнерств із бізнесом, закладами професійної, фахової передвищої та вищої освіти	2025-2030 рр. (поетапно)	ТГ / заклади освіти / підприємства	Виявлення потенційних партнерів; проведення зустрічей та консультацій; укладення не менше 5 меморандумів / угод про співпрацю; залучення партнерів до профорієнтаційних заходів, екскурсій, стажувань, зустрічей з учнями.

ЗГІДНО З
ОРИГІНАЛОМ

Відривний міський штаб



Роман Тришук

Організація профорієнтаційних екскурсій та стажувань для учнів	щороку (не менше 5 заходів)	Підприємств а, ЗПО, ЗФПО, ЗВО	Формування щорічного плану екскурсій та стажувань; узгодження з партнерами дат, програм перебування; організація логістики (підвезення, супровід учнів); забезпечення дотримання вимог безпеки; підготовка фото- та відеозвітів.
Забезпечення інклюзивності профорієнтаційних заходів	постійно	ТГ, ЗЗСО	Виявлення потреб дітей з ООП, ВПО та інших вразливих категорій; адаптація форматів заходів і матеріалів; забезпечення супроводу (асистенти вчителя тощо); моніторинг участі й зворотного зв'язку від учнів та батьків.
Створення профорієнтаційного хабу <i>(Активність 2.4.1. Впровадження курсу JOBS у територіальних громадах регіонів-партнерів)</i>			
Участь громади в конкурсному відборі на отримання міні-грантів для створення профорієнтаційного хабу у закладі освіти	II квартал 2026 р. (орієнтовно, відповідно до термінів проведення конкурсу)	ТГ	Підготовка та подання грантової заявки; участь у консультаціях з Проектом DECIDE; у разі перемоги – укладання грантової угоди та виконання її умов (співфінансування, реалізація заходів, звітування).
Реалізація міні-гранту (у разі успішного конкурсного відбору)	після укладання грантової угоди (орієнтовно III квартал 2026 р.)	ТГ / ЗЗСО	Створення/оснащення профорієнтаційного простору; проведення заходів відповідно до грантової заявки; забезпечення сталості результатів; підготовка фінансового звіту.
Комунікація та інформування <i>(Активність 2.4.3. Національне впровадження системи професійної орієнтації дітей та підлітків)</i>			
Інформаційно-роз'яснювальна робота серед батьків, учнів та громадськості щодо системи профорієнтації та реформи «Нова українська школа»	щороку, не менше 2 заходів	ТГ / ЗЗСО / онлайн	Організація форумів, відкритих зустрічей, вебінарів, публікацій на офіційних ресурсах громади; підготовка інформаційних матеріалів про курс «Професії», реформу НУШ і реформу профільної середньої освіти; збір зворотного зв'язку від батьків.
Участь представників територіальної громади у національних та регіональних форумах, стратегічних сесіях та тренінгах у межах національного пілотування	за запрошенням	Місце проведення заходу / онлайн	Забезпечення участі (відрядження, за потреби) представників громади для презентації досвіду.

ЗГІДНО З
ОРИГІНАЛОМ

Львівської міської ради



Юліан Димус

Реєстрація, моніторинг та звітування			
Моніторинг та звітування	2025-2030 рр.	ТГ	<p>Подання інформації про впровадження Проєкту DECIDE у територіальній громаді раз на пів року відповідно до Додатку 3 «Результати поточного/заключного моніторингу проєкту (програми)» Порядку залучення, використання та моніторингу міжнародної технічної допомоги, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 15.02.2002 № 153.</p> <p>Підготовка річних довідок/звітів про впровадження Проєкту DECIDE у територіальній громаді.</p>

Голова ГО «Розвиток громадянських компетентностей в Україні»



[Handwritten signature]
(підпис)

Н.Г. Протасова
(ініціали та прізвище)

Міський голова



[Handwritten signature]
(підпис)

Р.Я. Гринус
(ініціали та прізвище)

ЗГІДНО З
ОРИГІНАЛОМ

Дібрівський міський голова



Роман Гринус

Addendum 1
to the Memorandum of
Understanding

№ 215/11-2025-M dated

Joint Action Plan
of the Non-government Organization “Development of Citizenship Competences in Ukraine”
(NGO DOCCU) and the the Bibrka City Council
within the framework of the Swiss-Ukrainian International Technical Assistance Project
DECIDE – “Decentralization for Improved Democratic Education”
regarding -level piloting of the career guidance system for children and adolescents
for 2025-2030

Activity	Date of the activity	Venue	Participation of the territorial community (TC)
Students and their parents benefit from inclusive, democratic education governance and actively participate in the inclusive recovery process			
National-level piloting of the career guidance system for children and adolescents of the territorial community (Outcome 2.4.)			
Implementing the career guidance system for children and adolescents in the territorial community <i>(Activity 2.4.3. National-level implementation of the career guidance system for children and adolescents)</i>			
Identifying a career coordinator of the territorial community	November-December 2025	TC	Issuing relevant administrative documents; providing the career coordinator’s contact details to the DECIDE Project team.
Identifying pilot general secondary education institution(s) (GSEI) for the implementation of the elective course “Professions” for students in grades 8–9	November-December 2025	TC	Approving the decision on pilot GSEIs; providing the name(s) of the selected GSEI(s) to the DECIDE Project.
Identifying teaching staff (career advisors) in pilot GSEIs to implement the elective course “Professions” for students in grades 8–9	November-December 2025	TC	Identifying two (2) career advisors among teaching staff per each pilot GSEI; submitting the list to the DECIDE Project.

ЗГІДНО З
ОРИГІНАЛОМ

Дієвничий міський голова



Томаш Гриняк

Professional development of the community career coordinator	January-March 2026	TC/online	Ensuring participation of the community career coordinator in the short-term professional development training program approved by the National Agency for Civil Service of Ukraine; completing program's individual assignments.
Professional development of teaching staff (career advisors) in pilot GSEIs	January-February 2026	TC/online	Ensuring participation of the career advisors in the professional development training program on the methodology of teaching the course 'Professions'; completing program's assignments.
Introducing the elective course "Professions" into the curricula of GSEI <i>(Activity 2.4.1. Implementing the JOBS course in the territorial communities of partner regions)</i>			
Inclusion of the elective course 'Professions' in the curriculum and education plan of general secondary education institutions (GSEIs) for grades 8–9	January-May 2026; with further annual updates	TC / GSEI	Consideration and approval by the pedagogical councils of GSEIs of the decision to include the 'Professions' course in the education plans for grades 8–9; approval of the education plans by the heads of GSEIs for the 2026–2027 and 2027–2028 academic years and thereafter.
Providing mentoring support to career advisors during the delivery of the 'Professions' course	2026-2027	TC	Ensuring the participation of career advisors in regular mentoring and supervision sessions (online/offline); providing feedback on teaching; collecting cases and examples of practices for further consolidation.
Delivering the elective course 'Professions' to students in grades 8–9	Starting from the 2026–2027 academic year and onwards	GSEI	Ensuring the delivery of the 'Professions' course in grades 8–9 of GSEIs; facilitating students' participation in career guidance activities, including tours and internships; monitoring learning outcomes; documenting successful cases as part of the ongoing monitoring of the DECIDE Project.

ЗГІДНО З
ОРИГІНАЛОМ

Бібрської міської ради



Юліан Труше

Planning the development of the career guidance system for children and adolescents in the community <i>(Activity 2.4.2. Developing implementation plans of the career guidance system for children and adolescents at the local level)</i>			
Developing and approving the implementation plan of the career guidance system in the territorial community	March-May 2026	TC	Establishing a working group under local government/education management bodies; holding working meetings and consultations of the group; preparing a draft Development Plan; finalizing the document based on the recommendations of DECIDE Project experts; adopting the Plan.
Establishing partnerships with businesses, vocational education institutions, professional pre-higher education institutions, and higher education institutions	2025-2030 (in stages)	TC / educational institutions / enterprises/businesses	Identifying potential partners; holding meetings and consultations; concluding at least five memoranda of understanding/cooperation agreements; engaging partners in career guidance activities/events, tours, internships, and meetings with students.
Organizing career guidance tours and internships for students	Annually (minimum 5 events)	Enterprises/businesses, vocational education institutions (VEIs), post-secondary professional colleges (PSPCs), higher education institutions (HEIs)	Developing annual plans for tours and internships; coordinating dates, agendas, and logistics (transportation, student accompaniment) with partners; ensuring compliance with safety requirements; preparing photo and video reports.
Ensuring inclusivity of career guidance activities	Regular	TC, GSEI	Identifying the needs of children with special educational needs, internally displaced children, and other vulnerable groups; adapting the formats of activities and materials; providing support (teacher assistants, etc.); monitoring participation and collecting feedback from students and parents.

ЗГІДНО З
ОРИГІНАЛОМ

Зібрескелі селівкелі чолелі



Валентин Трунчук

Establishing a career guidance hub <i>(Activity 2.4.1. Implementing the JOBS course in the territorial communities of partner regions)</i>			
Participation of the community in the competitive selection for mini-grants to establish a career guidance hub in an educational institution	2 Quarter 2026 (tentative, subject to the selection dates)	TC	Preparing and submitting a grant application; participating in consultations with the DECIDE Project; in the event of a successful application, concluding a grant agreement and fulfilling its terms and conditions (co-financing, implementation of activities, reporting).
Implementation of the mini-grant (in the event of a successful application)	After concluding the grant agreement (approximately 3 Quarter 2026)	TC / GSEI	Establishing/equipping the career guidance hub; conducting activities as required by the grant application; ensuring the sustainability of results; preparing a financial report.
Communication and information <i>(Activity 2.4.3. National-level implementation of the career guidance system for children and adolescents)</i>			
Conducting information and awareness-raising activities among parents, students, and the public regarding the career guidance system and the 'New Ukrainian School' reform	Annually, minimum 2 events	TC / GSEI / online	Organizing forums, open meetings, webinars, and publications on the community's official channels; preparing informational materials about the 'Professions' course, the 'New Ukrainian School' reform, and the profile secondary education reform; collecting feedback from parents.
Participation of the community representatives in national and regional forums, strategic sessions and training events organized within the national-level piloting process	By invitation	Venue / online	Ensuring the participation (including travel/business trips, if required) of the community representatives in events to share experience.
Registration, monitoring and reporting			

ЗГІДНО З
ОРИГІНАЛОМ

Директор міської ради



Томаш Трунчук

КОПІЯ

Monitoring and reporting	2025-2030	TC	<p>Submitting semi-annual reports on the implementation of the DECIDE Project in the TC in accordance with Addendum 3 "Results of the Current/Final Project (Program) Monitoring," to the Procedure for the Involvement, Use, and Monitoring of International Technical Assistance, approved by Resolution No. 153 of the Cabinet of Ministers of Ukraine dated 15 February 2002.</p> <p>Preparing annual reports on the implementation of the DECIDE Project in the TC.</p>
--------------------------	-----------	----	--

Head, NGO "Development of Citizenship Competences in Ukraine"



(Handwritten signature)
(signature)

N.G. Protasova
(initials and last name)

Mayor



(Handwritten signature)
(signature)

R.Y. Hrynus
(initials and last name)

ЗГІДНО З
ОРИГІНАЛОМ

Зібраний міський голова



Тамара Тринус